

Ko nga mahinga ika pipi kuku me etahi atu kai o te moana e wakaatitia nei kia mahia tahitia e matou tahi ko nga Pakcha aua kai ko a matou waka Maori e tukua ana hoki kia u ki uta ki nga wahi o te taone e wakaatitia e te Kawana o Niu Tirenī hei uranga waka mo matou.

A, mo ta matou wakaatanga pono i te aroaro o tenei wakaminenga ki nga tikanga katoa o tenei pukapuka kua oti nei ia te Makarini te panui mai kia matou i tenei ra ka tuhia iho o matou ingoa me o matou tohu tapu.

A, mo te wakaatanga o te Kuini o Ingarini mona ki nga tikanga katoa o tenei pukapuka ka tuhia iho e te Makarini te kai-wakarite whenua o te Kawana. tona ingoa DONALD McLEAN, Land Commissioner. Nga Kai-titiro ki enei homaitanga utu me enei tuhinga ingoa.

ROBERT PARK, Government Surveyor.

ALEX. ALEXANDER, Settler.

EDWARD SPENCER CURLING, Settler.

FREDERICK SEDGWICK ABBOTT, Settler.

WIREMU TAKO, Wellington Chief.

JAMES BUCHANAN McKAIN.

C. L. H. PELICHET, Asst. Surveyor.

JAMES WILLIAMSON, Clerk.

J. THOMAS, J.P.

(Signed)

TARIHA × his mark

PAORA TOROTORO

KARANEMA TE NAHU ×

and 297 other signatures.

[Translation]

THIS DEED written on this Seventeenth day of November in the year of Our Lord One thousand eight hundred and fifty one 1851 is a paper of the full consent of us The Chiefs and all the people of Ngati-Kahungunu at this meeting assembled whose names are hereunto subscribed on behalf of ourselves our relations and all our descendants who shall be born after us entirely to give up our land the plan of which is annexed hereto unto VICTORIA THE QUEEN OF ENGLAND and to the Kings and Queens her successors for ever AND the Queen of England on her part agrees to pay us for the said land the sum of One thousand five hundred pounds £1500 of which monies One thousand pounds £1000 has been paid into our hands on this day by DONALD McLEAN, ESQUIRE, the five hundred pounds £500 will be paid to us in the days of November in the year of Our Lord One thousand eight hundred and fifty two 1852 as a final last payment for that land for ever.

THE BOUNDARIES OF THE LAND

The boundaries of the land that we agreed to sell at our first meetings with Mr. McLean are these : Commencing at the place where the Tutaikuri and Puremu rivers meet and discharge themselves into the sea, the boundary runs up the Puremu river to Tamihinu, at which place it continues up the Tutaikuri river to Ohakau where it leaves the Tutaikuri river and goes along the survey line until it reaches Tariha's post at Umukiwi thence continuing along the survey line laid down by Mr. Park the Surveyor and ourselves to Kohurau, on reaching which place it runs directly to the junction of the Waiharakeke stream with the Ngaruroro river, thence the boundary follows the top of the Kaweka range until it reaches the junction of Maungatutu stream with the Mohaka river, thence the boundary runs down the Mohaka river until it reaches Mangowhata stream when it runs up the Mangowhata stream to the Taupo road and along that road to Titi-o-kura thence continuing along that road to Kai-waka stream and thence down the Kai-waka stream to Opotamanui thence to Wai-o-Hinganga river where it continues down the Wai-o-Hinganga river until it reaches the Whanganui-o-Rotu thence to the place reserved for us at te Niho going on as far as Rere-o-tawaki where our reserve ends, the boundary continues thence to Te Puka and on to the Puremu river AND we will not permit any Native to molest the Europeans within these boundaries. At former meetings between ourselves and Messieurs McLean and Park at Te Awapuni we agreed to entirely give up the whole of the boulder bank at Rua-horu extending as far as Ahuriri. We also agreed entirely to give up Mataruahou, Pukemokimoki being the only portion of Mataruahou reserved for ourselves together with the small piece of land where the children and family of Tariha are buried for as long as the land remains unoccupied by Europeans. NOW we have in our assemblies sighed over wept over and bidden farewell to and solemnly consented entirely to give up these lands descended to us from our ancestors with their seas, rivers, waters, timber and all appertaining to the said lands to VICTORIA THE QUEEN OF ENGLAND for ever.